

Ref. No-- 411/KVB/2022-23/ Date- 20/07/2024

**Tender forCatering Services Event/Duration wise**

**खानपान सेवाओं के लिए निविदा आयोजन/अवधि के अनुसार**

**Inviting Bid for engaging Catering Services Event/Duration wise through service contract.**

सेवा अनुबंध के माध्यम से आयोजन/अवधि के अनुसार खानपान सेवाएं प्रदान करने के लिए बोलियां आमंत्रित की जाती हैं।

**1.**The Kendriya Vidyalaya Sangathan, a centrally funded Autonomous Body, is a Society registered under Societies' Registration Act, 1860. The Sangathan administers the Scheme of Kendriya Vidyalaya as set up for imparting education to the children of transferable Central Govt. Employees among others.

1. केन्द्रीय विद्यालय संगठन, एक केन्द्रीय वित्तपोषित स्वायत्त निकाय है, जो सोसायटी पंजीकरण अधिनियम, 1860 के तहत पंजीकृत एक सोसायटी है। संगठन केन्द्रीय विद्यालय की योजना का संचालन करता है, जो अन्य लोगों के अलावा स्थानांतरित होने वाले केन्द्रीय सरकार के कर्मचारियों के बच्चों को शिक्षा प्रदान करने के लिए स्थापित की गई है।

**2.**Sealed competitive Bids are invited by the Kendriya Vidyalaya AFS Borjhar from the reputed/registered Catering Service Provider Firm for providing Catering service contract initially for a period of 01 (one) year w.e.f. **15-08-2024** which may be extended by another one year, as indicated below: -

2. केन्द्रीय विद्यालय एएफएस बोरझार द्वारा प्रतिष्ठित/पंजीकृत खानपान सेवा प्रदाता फर्म से 15-08-2024 से 01 (एक) वर्ष की अवधि के लिए खानपान सेवा अनुबंध प्रदान करने के लिए सीलबंद प्रतिस्पर्धी बोलियां आमंत्रित की जाती हैं, जिसे नीचे बताए अनुसार एक और वर्ष के लिए बढ़ाया जा सकता है: -

**3. How to participate (Process)-**

3. कैसे भाग लें (प्रक्रिया)

**The tenders should be submitted in two sealed Envelopes as indicated below:**

-निविदाएं नीचे दर्शाए अनुसार दो सीलबंद लिफाफों में प्रस्तुत की जानी चाहिए:

1. **The first sealed cover should be superscripted “Technical Bid” and should contain**

(ए) पहले सीलबंद लिफाफे पर "तकनीकी बोली" लिखा होना चाहिए और उसमें निम्नलिखित शामिल होना चाहिए

I. Checklist of documents submitted (Annexure-I)

I. प्रस्तुत दस्तावेजों की चेकलिस्ट (अनुलग्नक-I)

II. The Performa of Technical Bid at Annexure-II duly filled in.

II. अनुलग्नक-II में तकनीकी बोली का परफॉर्मा विधिवत भरा हुआ होना चाहिए।

III. Agency profile, including details of previous experience of catering services to Government/Semi Government/Autonomous Agencies.

III. एजेंसी प्रोफाइल, जिसमें सरकारी/अर्धसरकारी/स्वायत्त एजेंसियों को खाद्यपूर्ति के पिछले अनुभव का विवरण शामिल है।

IV. Acceptance of terms and conditions there under.

IV. इसके तहत नियमों और शर्तों की स्वीकृति।

V. Demand Draft for Earnest Money Deposit.

V. बयाना राशि जमा करने के लिए डिमांड ड्राफ्ट।

VI. Duly filled Annexure IV (With relevant Documentation)

VI. विधिवत भरा हुआ अनुलग्नक IV (प्रासंगिक दस्तावेज के साथ)

VII. Any other required relevant documents as per Annexure 1.

VII. अनुलग्नक 1 के अनुसार कोई अन्य आवश्यक प्रासंगिक दस्तावेज।

1. **The second sealed envelope superscripted “Financial Bid‟ should contain only rates at which Catering Services will be provided. (Annexure-III).**

In the event of office being closed on the last date of receipt or opening of bid as specified, the bid will be received/opened on the next working day at the same time and venue.

(बी) दूसरे सीलबंद लिफाफे पर "वित्तीय बोली" लिखा होना चाहिए, जिसमें केवल वही दरें हों जिन पर खानपान सेवाएं प्रदान की जाएंगी। (अनुलग्नक-III)। बोली प्राप्ति या खोलने की अंतिम तिथि को कार्यालय बंद होने की स्थिति में, बोली अगले कार्य दिवस को उसी समय और स्थान पर प्राप्त/खोली जाएगी।

**4. Evaluation of technical bids**-

4. तकनीकी बोलियों का मूल्यांकन-

The Technical Bids will be evaluated based on the track record and past experience of the firm in providing similar services to Government/Semi-Government Agencies. The weightage for the technical evaluation shall be assigned as under:

तकनीकी बोलियों का मूल्यांकन सरकारी/अर्ध-सरकारी एजेंसियों को समान सेवा प्रदान करने में फर्म के ट्रैक रिकॉर्ड और पिछले अनुभव के आधार पर किया जाएगा। तकनीकी मूल्यांकन के लिए भार इस प्रकार निर्धारित किया जाएगा:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| क्रं संख्या | विवरण | अधिकतम अंक |
| 01. | Previous experience in providing similar category of serviceto Government/semi–Government Agencies (10 marks to be assigned per year of previous experience)सरकारी/अर्ध-सरकारी एजेंसियों को समान श्रेणी की सेवा उपलब्ध कराने का पूर्व अनुभव (पूर्व अनुभव के प्रति वर्ष 10 अंक दिए जाएंगे) | 50 अंक |
| 02.  | Clean track record of the Firm during the last three years (10 marks per year if no show-cause notice/debarment notice received (no marks will be assigned for the year during which show-cause notice/debarment notice was received)पिछले तीन वर्षों के दौरान फर्म का साफ-सुथरा ट्रैक रिकॉर्ड (यदि कोई कारण बताओ नोटिस/निषेध नोटिस प्राप्त नहीं हुआ तो प्रति वर्ष 10 अंक (उस वर्ष के लिए कोई अंक नहीं दिए जाएंगे जिसके दौरान कारण बताओ नोटिस/निषेध नोटिस प्राप्त हुआ था) | 30 अंक |
| 03. | Financial status (Profit or loss of the firm during the previous two financial years) (10 marks for each year if there was profit as per the audited accounts)वित्तीय स्थिति (पिछले दो वित्तीय वर्षों के दौरान फर्म का लाभ या हानि) (यदि लेखापरीक्षित खातों के अनुसार लाभ हुआ हो तो प्रत्येक वर्ष के लिए 10 अंक) | 20 अंक |

**Note- The financial bids will be opened only of those bidders whose technical bids would be complete in all respects as per tender document and such bidders score a minimum of 50 marks in the technical evaluation by the Committee Concerned.  The final selection would be made on the basis of Combined Quality Cum Cost Based Selection (CQCCBS). Further, in case the lowest rate is quoted by more than one eligible firm, the selection will be based on the marks obtained by them at the time of Technical Bid analysis.**

नोट- वित्तीय बोलियाँ केवल उन्हीं बोलीदाताओं की खोली जाएँगी जिनकी तकनीकी बोलियाँ निविदा दस्तावेज़ के अनुसार सभी मामलों में पूर्ण होंगी और ऐसे बोलीदाताओं को संबंधित समिति द्वारा तकनीकी मूल्यांकन में न्यूनतम 50 अंक प्राप्त होंगे। अंतिम चयन संयुक्त गुणवत्ता सह लागत आधारित चयन (CQCCBS) के आधार पर किया जाएगा। इसके अलावा, यदि सबसे कम दर एक से अधिक योग्य फर्मों द्वारा उद्धृत की जाती है, तो चयन तकनीकी बोली विश्लेषण के समय उनके द्वारा प्राप्त अंकों के आधार पर किया जाएगा।

The indenter will evaluate and compare the Bids determined to be substantially responsive i.e. which are properly signed, and conform to the terms & conditions in the following manner:

मांगकर्ता निम्नलिखित तरीके से उन बोलियों का मूल्यांकन और तुलना करेगा जो पर्याप्त रूप से उत्तरदायी हैं, अर्थात जो उचित रूप से हस्ताक्षरित हैं, और नियमों व शर्तों के अनुरूप हैं:

**(i)The Technical bid will be treated as non-responsive if following documents are not attached: -**

(i)यदि निम्नलिखित दस्तावेज संलग्न नहीं किए गए तो तकनीकी बोली को गैर-उत्तरदायी माना जाएगा: -

(a) Attested copy of license obtained from the Govt of Assam / Govt of India for running the business of Catering Services.

(ए) खानपान सेवाओं का व्यवसाय चलाने के लिए असम सरकार/भारत सरकार से प्राप्त लाइसेंस की सत्यापित प्रति।

(b) Brief profile of the company and evidence to establish that the bidder has successfully executed contracts of similar nature and magnitude in the last 3 (three) years.

(बी) कंपनी का संक्षिप्त प्रोफाइल और यह स्थापित करने के लिए साक्ष्य कि बोलीदाता ने पिछले 3 (तीन) वर्षों में समान प्रकृति और परिमाण के अनुबंधों को सफलतापूर्वक निष्पादित किया है।

(c) Audited Balance Sheet & Profit and Loss Account.

(सी) ऑडिटेड बैलेंस शीट और लाभ और हानि खाता।

(d) List of clienteles during last 3 years along with cost of assignment.

(डी) असाइनमेंट की लागत के साथ पिछले 3 वर्षों के दौरान ग्राहकों की सूची।

(e) PAN No. GST No. and Current IT clearance certificate.

(ई) पैन नंबर, जीएसटी नंबर और वर्तमान आईटी क्लीयरेंस प्रमाणपत्र।

(f) Attested copy of proof of Service Tax Registration.

(एफ) सेवा कर पंजीकरण के प्रमाण की सत्यापित प्रति।

**ii)During the evaluation of technical bid, if any bidder fails to submit the mentioned documents as proof of payments of applicable statutory obligations or found not as per the norms, their technical bid will be summarily rejected.**

iv) तकनीकी बोली के मूल्यांकन के दौरान, यदि कोई बोलीदाता लागू वैधानिक दायित्वों के भुगतान के प्रमाण के रूप में उल्लिखित दस्तावेज प्रस्तुत करने में विफल रहता है या मानदंडों के अनुसार नहीं पाया जाता है, तो उनकी तकनीकी बोली को सरसरी तौर पर अस्वीकार कर दिया जाएगा।

**5. Staff of Agency, their Duties, Behaviour etc.**

5. एजेंसी के कर्मचारी, उनके कर्तव्य, व्यवहार आदि।

1-The contractor shall comply with all the laws and regulation applicable in the matter of such workers as are engaged by it.

ठेकेदार को अपने द्वारा नियोजित ऐसे श्रमिकों के मामले में लागू सभी कानूनों और विनियमों का पालनकरना होगा।

2-The contractor’s staff shall not disturb the employee of the Kendriya Vidyalaya AFS Borjhar or make any sort of noise in the office premises.

ठेकेदार के कर्मचारी केन्द्रीय विद्यालय एएफएस बोरझार के कर्मचारी को परेशान नहीं करेंगे या कार्यालय परिसर में किसी भी प्रकार का शोर नहीं मचाएंगे।

3-The contractor’s workers shall be polite, courteous well behaved and honest.

ठेकेदार के कर्मचारी विनम्र, अच्छे व्यवहार वाले और ईमानदार होंगे।

4-     The contractors shall be fully responsible and liable for theft, burglary, fire of any other mischievous deed done by its workers.

ठेकेदार अपने कर्मचारियों द्वारा की गई चोरी, सेंधमारी, आग या किसी अन्य शरारती कार्य के लिए पूरी तरह से जिम्मेदार और उत्तरदायी होगा।

5-     The contractor’s workers shall not enter into any unlawful activity within the office premises and shall have a good moral character.

ठेकेदार के कर्मचारी कार्यालय परिसर में किसी भी गैरकानूनी गतिविधि में शामिल नहीं होंगे और उनका नैतिक चरित्र अच्छा होना चाहिए।

6- Vidyalaya shall have the right to impose cash penalty on the contracting Agency or deduct such amount from its security deposit in case the Kendriya Vidyalaya is put to any financial loss directly or indirectly by any act of omission or commission on the part of the contractor’s workers.

यदि ठेकेदार के कर्मचारियों की ओर से किसी चूक या कृत्य के कारण केन्द्रीय विद्यालय को प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से कोई वित्तीय नुकसान होता है, तो विद्यालय को ठेका एजेंसी पर नकद जुर्माना लगाने या अपनी सुरक्षा जमा राशि से ऐसी राशि काटने का अधिकार होगा।

7-All the workers of the contractor shall be free from infectious diseases.

ठेकेदार के सभी कर्मचारी संक्रामक रोगों से मुक्त होंगे।

8-The contractor will ensure that proper license/permission from the concerned authorities, wherever applicable are obtained promptly.

ठेकेदार यह सुनिश्चित करेगा कि संबंधित अधिकारियों से उचित लाइसेंस/अनुमति, जहां भी लागू हो, तुरंत प्राप्त की जाए।

9-The contractor shall in no case transfer the services it is required to perform, under this agreement to any other contractor or person without prior permission from the Kendriya Vidyalaya **AFS Borjhar**.

ठेकेदार किसी भी मामले में इस समझौते के तहत निष्पादित की जाने वाली सेवाओं को केन्द्रीय विद्यालय एएफएस बोरझार की पूर्व अनुमति के बिना किसी अन्य ठेकेदार या व्यक्ति को हस्तांतरित नहीं करेगा।

10-The Kendriya Vidyalaya reserves the right to order any workers of the contractor to leave the premises of **KendriyaVidyalaya AFS Borjhar** if his presence at any time is left undesirable.

केन्द्रीय विद्यालय ठेकेदार के किसी भी कर्मचारी को केन्द्रीय विद्यालय एएफएस बोरझार के परिसर को छोड़ने का आदेश देने का अधिकार सुरक्षित रखता है, यदि किसी भी समय उसकी उपस्थिति अवांछनीय हो जाती है।

**6. Quoted Price:**

**उद्धृत मूल्य:**

(a) The Bidder shall quote unit rate which shall comprise of monthly remuneration, EPF, ESI & other statutory costs and Service Charges in the format of quotation only attached (Annexure-III).

(क) बोलीदाता इकाई दर उद्धृत करेगा जिसमें मासिक पारिश्रमिक, ईपीएफ, ईएसआई और अन्य वैधानिक लागतें तथा सेवा शुल्क केवल संलग्न उद्धरण के प्रारूप में शामिल होंगे (अनुलग्नक-III)।

(b) The service tax and any other such tax liable to be paid by the client shall be quoted by the bidder separately.

(ख) ग्राहक द्वारा भुगतान किए जाने वाले सेवा कर और ऐसे किसी अन्य कर को बोलीदाता द्वारा अलग से उद्धृत किया जाएगा।

(c) The rate quoted shall be fixed for the duration of the contract and shall not be subject to adjustment **except the statutory provisions, if amended**. In case of change in rate due to statutory provisions, only such change will be accepted and not any additional liability i.e. %age of profit/service charge/s etc. As such, the bidder while submitting the bid should specifically, quote the rate etc. in this regard.

(ग) उद्धृत दर अनुबंध की अवधि के लिए तय की जाएगी और यदि संशोधित किया जाता है तो वैधानिक प्रावधानों को छोड़कर समायोजन के अधीन नहीं होगी। वैधानिक प्रावधानों के कारण दर में परिवर्तन के मामले में, केवल ऐसा परिवर्तन ही स्वीकार किया जाएगा और कोई अतिरिक्त देयता नहीं होगी, जैसे लाभ का प्रतिशत/सेवा शुल्क/शुल्क आदि। इस प्रकार, बोलीदाता को बोली प्रस्तुत करते समय इस संबंध में विशेष रूप से दर आदि उद्धृत करनी चाहिए।

(d) **The selected firm has to furnish performance security in the form of Bank Guarantee/DD for an amount of 10%of Annual charges valid for fourteen months from the date of award of the contract. The Performance security shall be submitted within 10 days from the date of Notification of Award. The earnest money shall be returned only after the Performance security is submitted by the Contracting Agency.**

(घ) चयनित फर्म को अनुबंध के पुरस्कार की तिथि से चौदह महीने के लिए वैध वार्षिक शुल्क के 10% की राशि के लिए बैंक गारंटी/डीडी के रूप में प्रदर्शन सुरक्षा प्रस्तुत करनी होगी। प्रदर्शन सुरक्षा अधिनिर्णय की अधिसूचना की तिथि से 10 दिनों के भीतर प्रस्तुत की जाएगी। बयाना राशि केवल तभी वापस की जाएगी जब अनुबंध एजेंसी द्वारा निष्पादन सुरक्षा जमा कर दी जाएगी।

(e) Telex or Facsimile Bids are not acceptable.

(ई) टेलेक्स या फेसिमाइल बोलियां स्वीकार्य नहीं हैं।

**(f) Each Bidder must submit only one Bid.**

(च) प्रत्येक बोलीदाता को केवल एक बोली प्रस्तुत करनी होगी।

**7.** **Validity of Bid:**

7. बोली की वैधता:

The Bid shall remain valid for a period not less than 90 days after the deadline fixed for submission of Bids.

बोलियां प्रस्तुत करने के लिए निर्धारित अंतिम तिथि के बाद बोलियां कम से कम 90 दिनों की अवधि के लिए वैध रहेंगी।

**8. Terms and Conditions:**

8. नियम एवं शर्तें:

(i) **Payment to the Contracting agency will be released within 15 days from the date of the receipt of the invoice/bill.**

(i) अनुबंध एजेंसी को भुगतान चालान/बिल की प्राप्ति की तारीख से 15 दिनों के भीतर जारी किया जाएगा।

(ii) The Contracting Agency will provide Identity Card to all his employees deputed as per the format suggested by the Indenting Office valid for the period of contract.

(ii) संविदा एजेंसी अपने सभी नियुक्त कर्मचारियों को मांग कार्यालय द्वारा सुझाए गए प्रारूप के अनुसार पहचान पत्र उपलब्ध कराएगी जो संविदा अवधि के लिए वैध होगा।

(iii) The Contracting Agency shall comply with all statutory obligations. Minor variations as per actual calculation will be borne by the Indentor/Client.

(iii) अनुबंध एजेंसी को सभी वैधानिक दायित्वों का पालन करना होगा। वास्तविक गणना के अनुसार मामूली बदलाव का खर्च मांगकर्ता/ग्राहक को उठाना होगा।

(iv) The Catering service provided by the. Contracting Agency shall be accepted only after scrutiny by KendriyaVidyalaya AFS Borjhar. Therefore, minimum three-four bio-data shall be made available against each slot in each category. The candidate may be invited for personal discussion also. No Conveyance or any other charges will be paid by KendriyaVidyalaya AFS Borjhar. In case, none is found suitable then additional bio-data shall be made available by the Contracting Agency, promptly i.e. within 24 hours. The replacement of a Candidate on account of absence /unsuitability for KendriyaVidyalaya AFS Borjhar shall be made within 24 hours.

(iv) अनुबंध एजेंसी द्वारा प्रदान की गई खानपान सेवा केन्द्रीय विद्यालय एएफएस बोरझार द्वारा जांच के बाद ही स्वीकार की जाएगी। इसलिए, प्रत्येक श्रेणी में प्रत्येक स्लॉट के लिए न्यूनतम तीन-चार बायोडाटा उपलब्ध कराए जाएंगे। उम्मीदवार को व्यक्तिगत चर्चा के लिए भी आमंत्रित किया जा सकता है। केन्द्रीय विद्यालय एएफएस बोरझार द्वारा कोई परिवहन या अन्य शुल्क नहीं दिया जाएगा। यदि कोई भी उपयुक्त नहीं पाया जाता है, तो अनुबंध एजेंसी द्वारा अतिरिक्त बायोडाटा तुरंत यानी 24 घंटे के भीतर उपलब्ध कराया जाएगा। केन्द्रीय विद्यालय एएफएस बोरझार के लिए अनुपस्थिति/अनुपयुक्तता के कारण उम्मीदवार का प्रतिस्थापन 24 घंटे के भीतर किया जाएगा।

(v) The contracting Agency will be required to sign a contract with the Kendriya Vidyalaya AFS Borjhar (as per the Model Contract). The terms and conditions specified in the Bid document and accepted bid will also form the part of the Agreement.

(v) अनुबंध करने वाली एजेंसी को केन्द्रीय विद्यालय एएफएस बोरझार (मॉडल अनुबंध के अनुसार) के साथ अनुबंध पर हस्ताक्षर करना होगा। बोली दस्तावेज में निर्दिष्ट नियम और शर्तें तथा स्वीकृत बोली भी अनुबंध का हिस्सा होंगी।

(vi) In case of any loss, theft / sabotage caused by/attributable to the personnel deployed, the Kendriya Vidyalaya AFS Borjhar reserves the right to claim and recover damages from Contracting Agency.

(vi) तैनात कर्मियों के कारण हुई किसी भी हानि, चोरी / तोड़फोड़ के मामले में, केन्द्रीय विद्यालय एएफएस बोरझार को अनुबंध एजेंसी से क्षतिपूर्ति का दावा करने और वसूलने का अधिकार सुरक्षित है।

(vii) The Contracting Agency will deploy the trained/professional workers preferably experienced, who are below the age of 50 years and above 20 years as well as physically fit and mentally alert. Preference will be given to the experienced workers. The Contracting Agency will also ensure that the workers are free from Aids or any other infectious disease before deployment for work.

(vii) अनुबंध एजेंसी प्रशिक्षित/पेशेवर कर्मचारियों को नियुक्त करेगी, अधिमानतः अनुभवी, जिनकी आयु 50 वर्ष से कम और 20 वर्ष से अधिक हो, साथ ही वे शारीरिक रूप से स्वस्थ और मानसिक रूप से सतर्क हों। अनुभवी कर्मचारियों को प्राथमिकता दी जाएगी। अनुबंध एजेंसी यह भी सुनिश्चित करेगी कि काम पर तैनाती से पहले कर्मचारी एड्स या किसी अन्य संक्रामक बीमारी से मुक्त हों।

(viii) KV AFS Borjhar reserves the right to reject any or all quotations without assigning any reason whatsoever.

(viii) केवी एएफएस बोरझार बिना कोई कारण बताए किसी भी या सभी कोटेशन को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

(ix) KV AFS Borjhar also does not bind itself to accept the lowest rate.

(ix) केवी एएफएस बोरझारन्यूनतम दर को स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं है।

(x) In the event of any dispute or difference between the parties arising out of or in connection with the terms and conditions of this Agreement such dispute or differences shall be referred to the Chairman, VMC, KV AFS Borjhar, who will be the sole arbitrator as per the Arbitration and Conciliation act. The decision of the Chairman, VMC, KV AFS Borjhar shall be final and binding on both the parties.

(x) इस समझौते की शर्तों और नियमों से संबंधित या उससे संबंधित किसी भी विवाद या मतभेद की स्थिति में ऐसे विवाद या मतभेदों को अध्यक्ष, वीएमसी, केवी एएफएस बोरझार को भेजा जाएगा, जो मध्यस्थता और सुलह अधिनियम के अनुसार एकमात्र मध्यस्थ होंगे। अध्यक्ष, वीएमसी, केवी एएफएस बोरझार का निर्णय अंतिम होगा और दोनों पक्षों पर बाध्यकारी होगा।

15.1If it is found that the quality of items supplied by the contractor and /or the services rendered are unsatisfactory or the contractor has violated any tams and conditions of the contract and agreement, then in that event, the KVB will be entitled to terminate this contract, at any time without assigning any time without assigning any reasons whatsoever and without notice.

15.1 यदि यह पाया जाता है कि ठेकेदार द्वारा आपूर्ति की गई वस्तुओं और/या प्रदान की गई सेवाओं की गुणवत्ता असंतोषजनक है या ठेकेदार ने अनुबंध और करार के किसी भी नियम और शर्तों का उल्लंघन किया है, तो उस स्थिति में, केवीबी किसी भी समय, बिना कोई समय बताए, बिना कोई कारण बताए और बिना किसी नोटिस के इस अनुबंध को समाप्त करने का हकदार होगा।

15.2If at anystage during the period of the contract any case involving moral turpitude is instituted in a Court of Law against the contractor or his employees, the KVB reserves the exclusiveand special right to the outright termination of the contract and the contractor shall not be entitled to any compensation from the KVBwhatsoever.

15.2यदि अनुबंध की अवधि के दौरान किसी भी स्तर पर ठेकेदार या उसके कर्मचारियों के विरुद्ध न्यायालय में नैतिक अधमता से संबंधित कोई मामला चलाया जाता है, तो के.वी.बी. अनुबंध को पूर्णतः समाप्त करने का एकमात्र और विशेष अधिकार सुरक्षित रखता है और ठेकेदार के.वी.बी. से किसी भी प्रकार के मुआवजे का हकदार नहीं होगा।

 16.1 Contractor shall adhere to safely practices and avoid hazardous and unsafe working conditions and shall comply with the safety rules in force from time to time at Guwahati.

16.1 ठेकेदार को सुरक्षित व्यवहारों का पालन करना होगा और खतरनाक और असुरक्षित कार्य स्थितियों से बचना होगा तथा गुवाहाटी में समय-समय पर लागू सुरक्षा नियमों का अनुपालन करना होगा।

16.2. Contractor shall work under the supervision of the principal and such other authorized offices of the KVB as may be nominated from time to time.

16.2. ठेकेदार प्रिंसिपल और केवीबी के ऐसे अन्य अधिकृत कार्यालयों की देखरेख में काम करेगा जिन्हें समय-समय पर नामित किया जा सकता है।

16.3 Contractor and his workmen will be subject to police verification regarding their antecedents.

16.3 ठेकेदार और उसके कर्मचारी अपने पिछले रिकॉर्ड के बारे में पुलिस सत्यापन के अधीन होंगे।

16.4 Electricity and water should not be wasted.

16.4 बिजली और पानी की बर्बादी नहीं होनी चाहिए।

16.5 KVB reserves no responsibility for delay, loss or non receipts of the quotation document sent by post/courier.16.5 केवीबी डाक/कूरियर द्वारा भेजे गए कोटेशन दस्तावेज़ में देरी, नुकसान या प्राप्ति न होने के लिए जिम्मेदार नहीं होगा।

16.6 KVB reserves the right to reject the quotation without assigning any reasons whatsoever.

16.6 केवीबी बिना कोई कारण बताए कोटेशन को अस्वीकार करने का अधिकार रखता है।

16.7 Telex/Fax offers shall not be accepted. Any update on tender will be available on KVB website prospective bidders may remain in constant touch with KVB website.

16.7 टेलेक्स/फैक्स प्रस्ताव स्वीकार नहीं किए जाएंगे। निविदा पर कोई भी अपडेट केवीबी वेबसाइट पर उपलब्ध होगाऔर संभावित बोलीदाता केवीबी वेबसाइट के साथ लगातार संपर्क में रह सकते हैं।

**9. Award of Contract:**

9. अनुबंध प्रदान करना:

(a) The Indentor will award the contract to the bidder whose Bid has been determined to be substantially responsive and who has offered the lowest price as per para 4.

(क) मांगकर्ता उस बोलीदाता को अनुबंध प्रदान करेगा जिसकी बोली को पर्याप्त रूप से उत्तरदायी माना गया है और जिसने पैरा 4 के अनुसार सबसे कम कीमत की पेशकश की है।

(b) The Indentor reserves the right at the time of award of contract to increase or decrease the requirement of services indicated in para 2 above.

(ख) मांगकर्ता अनुबंध प्रदान करते समय पैरा 2 में दर्शाई गई सेवा की आवश्यकता को बढ़ाने या घटाने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

(c) The indentor prior to the expiration of the Bid validity period will notify the bidder whose Bid is accepted for the award of contract. The terms of the accepted offer shall be incorporated in the contract.

(ग) बोली वैधता अवधि की समाप्ति से पहले मांगकर्ता उस बोलीदाता को सूचित करेगा जिसकी बोली अनुबंध प्रदान करने के लिए स्वीकार की गई है। स्वीकृत प्रस्ताव की शर्तों को अनुबंध में शामिल किया जाएगा।

(d) Notwithstanding the above, the Indentor reserves the right to accept or reject all Bids and to cancel the biding process and reject all Bids at any time prior to the award of the contract.

(घ) उपरोक्त के बावजूद, मांगकर्ता अनुबंध प्रदान करने से पहले किसी भी समय सभी बोलियों को स्वीकार या अस्वीकार करने और बोली प्रक्रिया को रद्द करने और सभी बोलियों को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

**10. Last date and time of receipt of Bids**

10. बोलियां प्राप्त होने की अंतिम तिथि और समय

You are requested to send the bid documents toPM Shri KV AFS Borjhar, Mountain Shadow with titled "***Tender for Catering services***" **latest by 12 August 2024on 2:00 PM**

आपसे अनुरोध है कि बोली दस्तावेज पीएम श्री केवी एएफएस बोरझार, माउंटेन शैडो को "खानपान सेवाओं के लिए निविदा" शीर्षक के साथ 12अगस्त 2024 को दोपहर 2:00 बजे तक भेजें।

The Technical Bids orFinancial Bids shall be opened on **12 August 2024 Sharp 3;00 PM**.In the event of office being closed on the last date of receipt or opening of bid as specified, the bid will be received/opened on the next working day at the same time and venue.Other terms and conditions and the time schedule will remain unchanged.तकनीकी बोलियाँ या वित्तीय बोलियाँ 12अगस्त 2024 को ठीक 3:00 बजे दोपहर को खोली जाएँगी। यदि बोली प्राप्ति या खोलने की अंतिम तिथि पर कार्यालय बंद हो, तो बोली अगले कार्य दिवस पर उसी समय और स्थान पर प्राप्त/खोली जाएगी। अन्य नियम और शर्तें तथा समय सारिणी अपरिवर्तित रहेगी।

The Indenter looks forward to receive the Bid in the format of Bid attached only and appreciate the interest of the service provider in the Kendriya Vidyalaya AFS Borjhar.

मांगकर्ता केवल संलग्न बोली प्रारूप में ही बोली प्राप्त करने की आशा करता है तथा केन्द्रीय विद्यालय एएफएस बोरझार में सेवा प्रदाता की रुचि की सराहना करता है।

**Principal**

 **Annexure-I**

**TECHNICAL PACKAGE**

EXPERIENCE & TECHNICAL COMPETENCE

1. Name of the Tenderer: ………………………………………………………
2. Address of the Firm/ Establishment: ………………………………………...

………………………………………………………………………………..

………………………………………………………………………………..

1. Contact Details: Phone No…………………………………………………..

 Mobile No…………………………………………………

 Email id-…………………………………………………...

1. DETAILS OF WORK EXPERIENCE:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sl.No. | Worked with(Name of organization) |  Period | No.of staff served with catering services | Type of service/Office/Hostel/Hotel/Educational Instt.etc. | Whether experience certificate attached\*(Yes/No) |
|  |  | From  | To |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

\*Attach certificates issued by the organization served.

**Annexure-II**

1. TECHNICAL COMPETENCE :

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Sl.No. | Items | Whether supporting documents attached(Yes/No) | Details of Items-(No. etc.) | Remarks if any |
| 1 | Trade License in Catering services. |  |  |  |
| 2 | Latest valid Income Tax clearance certificate |  |  |  |
| 3 | EPF code No. of the establishment |  |  |  |
| 4 | ESIC code No. of the establishment |  |  |  |
| 5 | GST registration certificate |  |  |  |
| 6 | Diploma/Degree in catering |  |  |  |
| 7 | FSSAI registration certificate |  |  |  |
| 8 | Address Proof of the Tenderer |  |  |  |
| 9 | Last three months bank statement |  |  |  |
| 10 | Bank Details of the Tenderer |  |  |  |
| 11 | Demand Draft of Tender Cost (Rs. 500/-) |  |  |  |
| 12 | Demand Draft of EMD (Rs. 10,000/-) |  |  |  |

 **Signature of the Contractor with stamp/seal & date**

**Annexure: III**

**FINANCIAL BID**

**MENU / FOOD CHART**

**ITEMS ITEMS/MATERIALS** &**QUANTITY RATE\***

**1 Break-fast**

(Milk-200 ml or more

Breads with butter &Jam

Idli&Bada with Sambhar / Chatni/ Dalia/Paha (any one)

 or

Aloo Parantha&Curd

or

Puri + Sabji, Two pcs. of Bananas or one pcs. of Apple (100gm.) / Seasonal fruits

or

Eggs Boiled- 02pcs.

or

Sprouts or dry fruits)

**2 Lunch &Dinner**

1. Chapati (Tawa / Tandoor etc.)

2. Plane Rice/ Jeera Rice/Rice Pulab

3. Daal or Razmaor Chhole (any one)

4. Mixed Veg (Seasonal veg)/ Kofta / Beson curry

5. Paneer Veg for Vegetarian

and

Egg /Fish/Chicken/ Mutton curry (once in a day for nonvegetarian)

For lunch &Dinner it is Mandator:

6. Salad &Pickle

7. Papad(Branded)

8. Curd/ Rayta

9. Sweet dish /Fruits Custard/ Kheer/Fruits (any one)

**3.Evening Snacks**

1. Juice-150-200 Ml. (Packed)

2. Snack- Sandwich / Samosa / Aaloo Bonda / Patties == 02

or Juice) more (100-150 Gram)

Night Milk with flavor &Sugar - 200-250 Ml. minimum or more/

(before sleep) Ice-Cream - 50-60 Ml. (as per feasibilities/weather)

**Bedding Items.:**

 **Mattress:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_ Rs. (per day) **Cot :**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Rs.(Per day)

**QUOTATION**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Sl. No. | Items | Rate (Per Children Per day) | Remarks |
| 1 | Breakfast |  |  |
| 2 | Lunch/Dinner |  |  |
| 3 | Evening Snacks |  |  |
| 4 | Night Milk or Juice |  |  |
| 5 | Bedding Items |  |  |

**Total :**

**\****Quote the rate for per children per day.*